

THE PIPE ROLL OF 31 HENRY I

(All of these texts are in the *Mats.*, starting on p. III–45, but it may be easier to follow them here. I have made some small changes on the basis of a more recent translation.)

1. Coinage and units used in the Pipe Roll of 31 Henry I

- a. Pound (£) = 20 shillings = 240 pence (pennies) (d)
- b. Shilling (s) = 12 pence
- c. mark (m) = 13 shillings 4 pence (2/3 of a pound = 160 pence)

Warwickshire. Geoffrey de Clinton renders account of 44s. 8d. blanch from the old farm. He has paid it into the treasury. And he is quit.

And the same man renders account of the new farm. In the treasury £100 4s. 4d. by weight. And he owes £32 9s. 4d. blanch.

And the same Geoffrey renders account of 310m. of silver for an office in the treasury at Winchester. In the treasury 100m. of silver. And he owes 210m. of silver.

Osbert of Arden renders account of £10 for a plea [or ‘the pleas’] of William Hubold. In the treasury 40s. And he owes £8.

And the same sheriff renders account of 100s. from old pleas and murders. In pardon by the king’s writ to the earl of Warwick 100s. And he is quit.

William Fitz-Ralph renders account of 113s. 4d. and one war-horse that he may have the land of his father. In the treasury 30s. And he owes £4 3s. 4d. and one war-horse.

Robert Fitz-Ralph renders account of £4 for his portion of his father’s land. In the treasury 20s. And he owes 60s.

Norfolk. Benjamin renders account of £4 5s that he may keep the pleas that belong to the king’s crown. In the treasury 56s 8d. And he owes 28s 4d; and [guarantees] to make a profit of 500m for the king. ...

Yorkshire and Northumberland. Roger de Flamenvilla renders account of 20m silver from pleas of G[eo]ffrey de Clinton and his companion at Blyth. ...

And the same sheriff [of Yorkshire, Bertrand de Bulemer] renders account of 31m silver from 9 “judicators” (*judicatoribus*, perhaps ‘lawmen’ or ‘doomsmen’) of the county from the same pleas. ...

And the same sheriff renders account of 335m silver, 5s 6d from the lesser judges and jurors of the county (*de minutis iudicibus et juratoribus comitatus*, perhaps ‘small doomsmen and jurors’) from the same pleas. ...

William fitz Rannulf, sheriff (perhaps *vicomte*, i.e., a Norman title), renders account of 20m silver from the same pleas. ...

William de Albamara renders account of 154m silver from the same pleas from his land of Holderness. ...

Robert Fossard renders account of 10m silver from the same pleas and of 40m silver that he be reseised of his land.

Godereda, daughter of Gospatric son of Aldret, owes 10m silver for right of the land of her father.

...

Walter Espec renders account of 200m silver from pleas of the stag. In the treasury 50m silver. And he owes £100 pounds. ...

And the same renders account of one gold ring of 5–penny weight from a certain finding. He has paid to the treasury. And he is quit.

Grento of York renders account of 10m silver for a plea of the land of his wife.

Nigel of Doncaster renders account of 20m silver for the forfeiture of his sons who killed a man. In the treasury 5m silver. And he owes 15m silver. ...

William fitz Hugh renders account of 10m silver that he may hold in peace the land of Sulinga. In the treasury £5 [*sic* this would be 7m 6s and change]. And he owes 4m. ...

Turbert fitz Gamel renders account of 40m [this must be 50] silver that the king might make him have seisin of his land from William de Albamara. In the treasury

Pleas of W. Espec and Eustace fitz John ...

The judges and jurors [*judices et juratores*] of Yorkshire owe £100 that they may no longer be judges and jurors. ...

2. Summary of the Pipe Roll of 31 Henry I

- | | | |
|--|---|---|
| a. sheriff's farm | = | sheriff |
| b. profits of justice from <i>justiciarii</i> (eyre and local),
<i>judices, minuti homines, juratores</i> | = | itinerant justices, local royal courts,
?presenting bodies |
| c. payment for writs by individuals | = | civil cases |

3. Courts in the time of Henry I

- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| a. Anglo-Saxon survivals | = | shire, hundred, borough (ancient public) |
| b. More recent lordly | = | palatinate, franchisal, communal in private hands, “feudal” (leet, baron, manorial) (private jurisdiction) |
| c. Royal justices in the country | = | local, <i>tocius Anglie</i> = eyre <– <i>iter</i> –> itinerant justices |